



Ontario

News Release
Communiqué

2007
ONTARIO
BUDGET

BUDGET DE
L'ONTARIO
2007

Investing in People
Expanding Opportunity
Ontario's New Economic Strength

Investir dans les gens
Accroître les possibilités
Nouveau dynamisme économique de l'Ontario

Para publicação imediata
23 de Março de 2007

O ORÇAMENTO 2007 DO GOVERNO MCGUINTY EXPANDE AS OPORTUNIDADES EM UMA NOVA ERA DE FORÇA ECONÓMICA

2,1 bilhões de dólares para crianças e famílias, e retorno para orçamentos equilibrados

Queen's Park — O quarto Orçamento do governo McGuinty expande as oportunidades para todos os residentes de Ontário ao investir nas crianças, continuando a fortalecer a educação, saúde e infra-estrutura e mantendo o Orçamento equilibrado.

“Este Orçamento expande as oportunidades para crianças e famílias que estão se esforçando para obterem sucesso,” disse o Ministro das Finanças de Ontário Greg Sorbara. “Ao expandir as oportunidades estamos criando uma nova força económica que fundamentam uma sociedade humanitária, responsável e com sucesso.”

O Orçamento 2007 anuncia várias iniciativas para ajudar crianças e famílias. Incluem nestas iniciativas o novo benefício, *Ontario Child Benefit (OCB)* que irá fornecer 2,1 bilhões de dólares no período de cinco anos, da qual irá ajudar quase que 1,3 milhões de crianças ao ano quando o programa estiver completamente implementado. Isto significa que os pais não irão perder os benefícios para as crianças ao saírem da assistência social.

O novo benefício OCB beneficiará todas as crianças de famílias com baixo rendimento até completarem 18 anos. O OCB faz parte dos investimentos propostos neste Orçamento entre outras medidas para ajudar as crianças e famílias, incluindo:

- Aumento de 2% nos pagamentos *Ontario Works* e *Ontario Disability Support Program*;
- Aumento do salário mínimo por hora para \$10.25 em 2010;
- Melhoramento do programa de creches em 25 milhões de dólares em 2007-08, aumentando para 50 milhões de dólares em apoio contínuo começando em 2008-09;
- Novo programa para habitações populares;
- Permitir que reformados possam ter melhor acessibilidade a seus fundos de pensão e a possibilidade de dividir a renda do fundo de pensão entre companheiros; e
- Aumento dos benefícios para ao redor de 155.000 trabalhadores acidentados.

Foram criados 327.000 novos empregos em Ontário desde Outubro de 2003. Outros 27.000 novos empregos estão sendo esperados.

O Orçamento 2007, que não contém aumento de impostos, projecta pela segunda vez um orçamento equilibrado para 2006-07, eliminando o déficit de 5,5 bilhões de dólares herdado do governo anterior em 2003-04.

“O crescimento da receita pública e a economia das despesas dos juros do débito fiscal em 2006-07 superou as projecções do governo,” disse Sorbara. “Estamos entrando em um era de orçamentos equilibrados: estamos de facto, continuando em nosso plano de apresentar cinco orçamentos equilibrados consecutivos se a reserva fiscal não for utilizada em 2007-08.”

Outros factores importantes do Orçamento 2007 são as propostas para melhorar o sistema de tributação sobre propriedades de Ontário e cortar os valores do *Business Education Tax* (imposto de educação pagos pelas empresas).

“Proprietários de residências e as municipalidades nos disseram que gostariam de ter um sistema de avaliação de propriedades justo e previsível,” disse Sorbara. “Proprietários de imóveis de empresas necessitam de um sistema que os avalie justamente sem prejudicar a competitividade.”

O Orçamento 2007 apresenta também quase que 125 milhões de dólares em iniciativas imediatas de meio ambiente, incluindo subvenção para auditoria de eficiência de energia residencial e fundos para a fundação *Trees Ontario Foundation*, o suficiente para plantar mais do que um milhão de árvores na província. O governo irá anunciar um plano principal para estabelecer uma economia com responsabilidade ambiental nesta primavera.

O Orçamento 2007 também continua a investir significativamente em saúde, educação e infra-estrutura, e incluindo:

- 37,9 bilhões de dólares em gastos de saúde em 2007-08; esta soma tem um adicional de 43 milhões de dólares, totalizando 89 milhões de dólares para possibilitar a cada novo enfermeiro/a formado/a em Ontário com uma oportunidade de trabalho em tempo integral, um aumento de 14 milhões de dólares para mais enfermeiros/as em hospitais de longa permanência, e 135 milhões de dólares para reduzir listas de espera, incluindo listas de espera para cirurgias pediátricas;
- 18.3 bilhões de dólares em subvenções para conselhos escolares (*school boards*) em 2007-08, um aumento ao redor de 800 milhões de dólares do ano passado e um aumento de mais de 17% dos fundos de 2003-04, continuando a reduzir a quantidade de estudantes por classe da escola elementar, contratando mais professores do ensino elementar e apoiando um empenho para resultados de testes mais elevados e aumento da quantidade de graduados do ensino secundário;
- 4 bilhões de dólares de subsídios para funcionamento básico de escolas de nível superior e universidades em 2007-08, e um adicional de 390 milhões de dólares para ajudar as escolas de nível superior a terem mais classes, maior número de inscrições e aprendizagem; e
- 5,9 bilhões de dólares para investimentos em infra-estrutura em 2007-08 para transporte público, auto-estradas, hospitais, escolas elementares e secundárias, escolas de nível superior, universidades e infra-estrutura na área rural.

“O plano do governo McGuinty está funcionando para os residentes de Ontário. Nossas escolas estão melhores para aprender, nossos cursos de nível superior e universidades estão expandindo, nosso sistema de saúde está mais funcional e mais eficiente, estamos construindo novas infra-estruturas em toda a província e nossa economia está crescendo,” disse Sorbara. “Começamos hoje uma nova era de orçamentos equilibrados, ao mesmo tempo que estamos expandindo as oportunidades para nossos residentes mais vulneráveis, dirigindo nossos recursos para melhorar os serviços públicos, reforçando nossa capacidade económica e apresentando iniciativas para um Ontário mais responsável pelo meio ambiente.”

Contactos:
Michael Arbour
Minister's Office
416-325-4138

Scott Blodgett
Ministry of Finance
416-325-0324

Portuguese